



REPUBLIKA HRVATSKA
Državna geodetska uprava
HR-10000 Zagreb, Gruška 20

www.dgu.hr

NOVI HRVATSKI VELEPOSŁANIK U REPUBLICI ČEŠKOJ

Predsjednik Republike Hrvatske Stjepan Mesić uručio je 31. 1. 2007. godine vjerodajnice novoimenovanom veleposlaniku Republike Hrvatske u Republici Češkoj gospodinu Marijanu Ramušćaku (slika 1). Gospodin Ramušćak je godinama počasni član HGD-a na što smo uvijek bili iznimno ponosni. Isto tako smo bili sudionikom jednog impresivnog životopisa koji govori da je obnašao dužnosti kao pomoćnik i zamjenik ministra pravosuđa, prvi medi-murski župan, predsjednik Odbora za pravosuđe Županijskog doma sabora, ministar Uprave, predsjednik Vrhovnog suda Republike Hrvatske te sudac istog suda do imenovanja veleposlanikom. Gospodinu Ramušćaku želimo uspješan i plodonosan rad.



Predsjednik Republike Hrvatske Stipe Mesić i veleposlanik u Republici Češkoj Marijan Ramušćak.

Jasminka Obrež-Špoljar

HRVATSKA DELEGACIJA NA 67. ZASJEDANJU EKONOMSKE KOMISIJE ZA EUROPU, ODBORA ZA STANOVANJE I UPRAVLJANJE ZEMLJIŠTEM (UNECE Committee on housing and land management)



Ujedinjeni narodi, Ekonomska komisija za Europu

Ekonomska komisija za Europu (Economic Commission for Europe – ECE) jedna je od pet komisija pri Ujedinjenim narodima. Unutar UNECE regije, zemlje Zapadne, Srednje i Istočne Europe, Srednje Azije i Sjeverne Amerike – ukupno 56 zemalja – ujedini-le su se da bi pronašle načine njihove međusobne ekonomske suradnje i integriranja, zatim suradnje na području energetike, okoliša, problema ljudskih naselja, populacije, statistike, drvne in-

dustrije, trgovine i infrastrukture. Komisija nudi regionalni okvir za usklađivanje dogovora, pravila i standarda. Stručnjaci Komisije osiguravaju tehničku podršku zemljama Istočne Europe (EE), Kavkaza i Srednje Azije (EECCA) i Jugoistočne Europe (SEE). Podrška podrazumijeva savjetodavne usluge, treninge, seminare i radionice u okviru kojih zemlje u tranziciji mogu podijeliti svoja iskustva i dobiti podršku drugih zemalja u regiji.

Odbor za stanovanje i upravljanje zemljištem

Godine 1947. UNECE je osnovao Komisiju za probleme stanovanja koji se kasnije razvio u Odbor za ljudska naselja, a nakon reforme 2005./2006. godine u Odbor za stanovanje i upravljanje zemljištem (Committee on Housing and Land Management). Odbor je međunarodno tijelo i jedna od aktivnosti je pripremanje tribina i radionica na kojima se prikupljaju i izmjenjuju informacije i iskustva vezana uz stanovanje, urbani razvoj, zemljišno upravljanje, uključujući državnu i regionalnu politiku i ciljeve.

Godine 1999. u okviru Odbora za stanovanje i upravljanje zemljištem (Committee on Housing and Land Management) osnovana je Radna grupa za zemljišnu administraciju (Working Party on Land Administration – WPLA) koja promovira pitanja zemljišne administracije kroz zalaganja za sigurnost vlasništva, uspostavu tržišta nekretnina u zemljama u tranziciji i modernizaciju registara za evidentiranje nekretnina.

Aktivnosti Odbora za stanovanje i upravljanje zemljištem

Kroz aktivnosti Odbora za stanovanje i upravljanje zemljištem analizirana je situacija vezana uz stanovanje i upravljanje zemljištem te je konstatirano da su gradska i druga urbana područja u cijeloj UNECE regiji pod pritiskom.

U zapadnoeuropskim zemljama, ekonomske promjene i nezaposlenost doveli su do urbanog raslojavanja i do uspostavljanja okoliša neprimjerene kvalitete.

Stanovnici takvih područja imaju ograničeni pristup javnim i privatnim uslugama te kod njih postoji osjećaj nesigurnosti i ugroženosti. U proračunima javnog sektora sve se manje novaca odvaja za svrhu stanovanja. Izražene socijalne napetosti su u nekim zemljama dovele do prosvjeda i nemira.

U zemljama Istočne Europe, Kavkaza i Srednje Azije i u Jugoistočnoj Europi, prelazak na tržišnu ekonomiju značio je da država više neće nadzirati politiku stanovanja. Nakon masovne privatizacije dijelova višeobiteljskih stambenih zgrada u tim zemljama, velika većina takvih zgrada je pravno ostala smještena na "ičijoj zemlji" što rezultira nedostatkom osjećaja za vlasništvom.

Cijelu situaciju otežavaju slabi institucionalni, zakonski i financijski okviri i neučinkovito upravljanje i gospodarenje nad višeobiteljskim stambenim zgradama, a takvi objekti predstavljaju više od 60–80 % svih stambenih cjelina.

Nadalje, u opadanju su i uvjeti stanovanja, infrastrukture i socijalnih usluga.

67. zasjedanje Ekonomske komisije za Europu, Odbora za stanovanje i upravljanje zemljištem

Upravo na tu temu predstavnici ministarstva koja su nadležna za gradnju, prostorno uređenje, stanovanje i upravljanje zemljištem (ministri i delegacije) sastali su se u Ženevi od 18. – 20. rujna 2006. godine da bi raspravili o važnim izazovima s kojima su suočena gradska područja u mnogim zemljama UNECE regije.

Hrvatsku delegaciju činili su gosp. Damir Pahić, dipl. ing. geod., pomoćnik ravnatelja Državne geodetske uprave, kao voditelj delegacije i gđa. Maja Pupačić, dipl. ing. geod., voditeljica Odsjeka za katastarske izmjere u Državnoj geodetskoj upravi (slika).



Hrvatska delegacija ispred Palače naroda u Ženevi.

Pomoćnik ravnatelja Državne geodetske uprave Damir Pahić ujedno je i izabrani član ureda Radne grupe za zemljišnu administraciju (Working Party on Land Administration Bureau – WPLA Bureau) koja djeluje u okviru Odbora za stanovanje i upravljanje zemljištem.

Zasjedanje (67. zasjedanje UNECE – Ekonomska komisija za Europu) održano je pod pokroviteljstvom Odbora za stanovanje i upravljanje zemljištem i pod predsjedavanjem gospode Marie Antonie Trujillo Rincon – ministrice stanovanja Španjolske (Minister of housing of Spain) kao predsjednice te gospodina Laszla Borbely, poslanika Ministra javnih radova i prostornog planiranja Rumunjske (Delegate Minister for Public Works and Territorial Planning of Romania) kao zamjenika predsjednice.

Dnevni red je bio sljedeći:

- Usvajanje dnevnog reda
- Realizacija reforme UNECE sukladno odlukama 61. sjednice UNECE
- Program rada za 2007. – 2008. godine
- Sastanak na visokoj razini
- Provedba Deklaracije o društvenim i gospodarskim izazovima u nesređenim urbanim područjima UNECE regije
- Usvajanje programa rada i referentnih opisa poslova Odbora za stanovanje i upravljanjem zemljišta (uključujući i referentne opise poslova grupa koje djeluju u okviru Odbora – HUMAN i WPLA)
- Razno
- Izbor članova Odbora za stanovanje i upravljanje zemljištem.

Važno je naglasiti da su u dvije panel diskusije pitanja bila usmjerena prema urbanom razvoju unutar UNECE regije. Tema prve panel diskusije je bila Društvena i gospodarska integracija kroz razvoj ljudskih naselja (Social and Economic Integration through human settlements development) dok je tema druge panel diskusije bila Stanovanje u višeobiteljskim stambenim zgradama: vlasništvo, održavanje, obnavljanje i gospodarenje (The Multi-family housing Sector: Ownership, Maintenance, Renewal and Management).

Glavna pitanja koja su se mogla čuti:

- Što se može učiniti da bi se olakšali problemi nastali socijalnim i ekonomskim raslojavanjem?
- Kako na navedene izazove utječe pravilna politika stanovanja, prostornog uređenja i zemljišne administracije (katastri, zemljišne knjige, vrednovanje zemljišta)?
- Koje su pravne i institucijske promjene dokazale svoju efikasnost?
- Kako se upravljanje i gospodarenje višeobiteljskim stambenim zgradama može unaprijediti?

Dana 19. rujna 2006. godine u sklopu 67. zasjedanja održan je i sastanak na visokoj razini (High-level meeting) na kojem su bili prisutni ministri i delegacije iz 40 zemalja. Na sastanku je prihvaćena ministarska Deklaracija o društvenim i gospodarskim izazovima u nesređenim urbanim područjima UNECE regije (Declaration on Social and Economic Challenges in Distressed Urban Areas in the UNECE region). Deklaracija je dana u prilogu.

Kroz potpisivanje Deklaracije ministri i voditelji delegacija obvezali su se da će pridonijeti socijalnoj ujednačenosti, povezanosti, razvoju uvjeta stanovanja (tako da stanovanje bude dostupno svima), uspješnom upravljanju višeobiteljskim stambenim objektima i postizanju dobrih rezultata u zemljišnoj administraciji i prostornom uređenju. Posebno je naglašena potreba povezivanja urbanog razvoja s drugim područjima kao što su npr. edukacija, zapošljavanje, zdravstvo i infrastruktura. Deklaracija je dana u prilogu.

Posebno ističemo rad Radne grupe za zemljišnu administraciju (WPLA) koja je, nakon zasjedanja članova Odbora WPLA i rasprave između Odbora WPLA i Odbora za stanovanje i upravljanje zemljištem, pod svoje okrilje integrirala REAG – Real Estate Advisory Group kojemu je dodijelila status promatrača.

Djelovanje Radne grupe za zemljišnu administraciju WPLA zasniva se na održavanju radionica (dva puta godišnje) o zemljišnoj administraciji (Land Administration Workshops). Zemlja domaćin slijedeće godine je Grčka. Članica Odbora WPLA i predstavnica Grčke iskoristila je priliku i najavila radionicu s temom Bespravno sagrađena naselja (Workshop on Informal Settlements). Radionica će se održati u mjesecu ožujku 2007. godine u Ateni. Sve informacije o WPLA i njenim aktivnostima moguće je pronaći na web adresi: www.unece.org/hlm/wpla.

Maja Pupačić

Deklaracija:

UNITED NATIONS ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE
**MINISTERIAL DECLARATION
 ON SOCIAL AND ECONOMIC CHALLENGES IN DISTRESSED
 URBAN AREAS IN THE UNECE REGION**

as adopted by Ministers and Heads of Delegation at the Sixty-Seventh Session
 of the Committee on Housing and Land Management on 19 September 2006

Introduction

1. The physical environment is important for community cohesion and social interaction. While some UNECE countries have accumulated a wide range of experiences with socially oriented housing programmes and spatial planning practices, in many parts of the UNECE region disadvantaged and deteriorating neighbourhoods lag far behind. In many countries of the region, the upkeep of the multi-family housing stock is becoming ever more urgent, as this type of housing stock represents the majority of all dwellings. Effective integrated housing and land management policies accompanied by community development can help to foster supportive networks and relationships of trust.

Main issues

2. Until recently, it was usually in areas with a large concentration of the working poor and immigrants that social and community support systems were needed to maintain adequate living conditions and levels of social integration. Recently, however, areas of more extreme, multiple deprivations have emerged in many parts of the UNECE region. In some neighbourhoods, persistent high unemployment, poor housing and physical environments, low educational attainment, high crime rates and other socio-economic problems interact to generate decline and distress.

3. Shrinking public resources and the process of economic transformation, in particular in countries of Eastern Europe, Caucasus and Central Asia (EECCA) and South-Eastern Europe (SEE), pose considerable challenges to meeting the need for affordable and adequate housing. In many of these countries, the prevailing reliance on market forces has not been sufficiently complemented by governments' role in the housing sector. Often privatization of large segments of the multi-family housing stock, built mainly in the period 1960–1990, has created many problems for the new owner-occupants and the local governments in regard to management and maintenance.

4. Significant challenges have also been noticed in Western Europe. Structural economic changes and unemployment have led to urban segregation and the emergence of deprived neighbourhoods. Limited access to public and private services and decreasing human security pose serious challenges to residents. Tightening public budgets have resulted in less investment in social housing.

5. At the same time, the experiences of many countries have proved that a good land administration system guarantees ownership and security of all types of tenure; supports land and property taxation; provides security for credit; helps to develop and monitor land markets; facilitates the management of state-owned land; improves urban planning and infrastructure development; and provides statistical data in support of good governance.

6. Likewise, adequate spatial planning contributes to improving the local physical, social and economic environment; achieving more efficient patterns of spatial development; controlling urban sprawl; balancing urban expansion and urban regeneration; providing adequate location and provision of infrastructures and facilities; improving transport systems; and promoting participation and community involvement.

7. Informal settlements and distressed urban areas reflect a lack of planning and adequate housing policies. They are characterized by, and the result of, severe economic and social problems. The improvement of living conditions in informal settlements is one of the most complex and pressing challenges facing many UNECE countries today.

Therefore,

WE, MINISTERS AND HEADS OF DELEGATION ATTENDING THE SIXTY-SEVENTH SESSION OF THE UNECE COMMITTEE ON HOUSING AND LAND MANAGEMENT IN GENEVA ON 19 SEPTEMBER 2006,

Recalling, as is stated in the *UNECE Strategy for a Sustainable Quality of Life in Human Settlements in the Twenty-First Century*, that social cohesion is a process of developing a community of shared values, shared challenges and equal opportunity, based on a sense of trust, hope and reciprocity among the population,

Aware that a failure to establish a political, economic, social and physical environment conducive to a stable and adequate standard of living for all inhabitants of a country may contribute to higher societal costs; political instability; urban insecurity; ethnic conflicts; problems related to migrants, refugees and displaced persons; and the increase of marginalization of groups in society and homelessness, and might eventually threaten the strength of the economic system itself,

Noting that distressed urban areas continue to emerge, since governments have in several instances been too slow to implement policies to address challenges related to housing needs and economic development in such areas,

Convinced that in the context of current demographic trends in the UNECE region, which are characterized by ageing populations and by an increase in migratory movements, policies relating to social cohesion and security should be at the heart of government strategies, *Being also aware* that such strategies often require significant changes in the working relations and distribution of responsibilities among all relevant levels of government and non-governmental bodies, as well as in promoting the setting up of effective public/private partnerships, including the strengthening of awareness of individual responsibility,

Recognizing that the management, maintenance and refurbishment of the multi-family housing stock has become a major problem in the UNECE region, one that implies considerable and imminent material and capital losses and social costs, while at the same time being an opportunity to improve the quality of life, increase community cohesion and strengthen the local economy,

Recognizing also that urban and spatial information systems should become increasingly open and public, from the highest level of government to the community level, in order to ensure equal access to reliable land and real property information to all people. This will facilitate land reform and the functioning of the real estate markets, facilitate the security of ownership and all forms of tenure, and improve spatial planning, infrastructure development and natural disaster prevention and mitigation efforts,

(i) *Reconfirm* that the goals and challenges contained in the *UNECE Strategy for a Sustainable Quality of Life in Human Settlements in the Twenty-First Century* continue to be the basis for future programmes of work of the UNECE Committee on Housing and Land Management. This involves effective urban planning and management; the promotion of neighbourhood regeneration (mainly through integrated urban renewal programmes); the refurbishment of the multi-family housing stock; the promotion of access to affordable and adequate housing, infrastructure, facilities and public spaces; and thereby the sustainable improvement of the quality of life for all in the UNECE region;

(ii) *Commit* ourselves to contributing to social inclusion, through affordable housing development, taking into account the policy recommendations of the UNECE as contained in the *Country Profiles on the Housing Sector*, the *Guidelines on Social Housing* (2006) and other relevant UN recommendations agreed to by the UNECE member states; and through integrating housing policy with other policies, notably those in the areas of land administration, employment, migration, education and gender equality;

(iii) *Support* UNECE work on the implementation of housing finance policies for affordable housing, taking into account the UNECE publication *Housing Finance Systems for Countries in Transition* (2005);

(iv) *Stress* that the issue of effective management of large multi-family housing estates should be further addressed by the UNECE Committee on Housing and Land Management, taking into consideration the need for governments to develop integrated strategies. This entails maintenance, refurbishment, energy saving, rational consumption of land and water, waste management, urban management, neighbourhood improvement, supporting the implementation of the *UNECE Guidelines on Condominium Ownership of Housing for Countries in Transition* (2003) and continuing work in this area;

(v) *Support* UNECE land management activities aimed at sustainable spatial planning, including issues related to illegal and unregulated construction, informal settlements, land reform and access to land for the poor, and a functioning real estate market through development of cadastral and land registration systems and modernization of spatial planning systems, noting that spatial planning at all relevant levels is crucial for achieving sustainable urban development;

(vi) *Emphasize* the importance of continuing the exchange of experiences regarding arrangements for public/private partnerships in the housing and land management sectors on the basis of transparent agreements for sharing risks and benefits, as well as the utilization of multisector skills and finance to serve the interests of the public and in particular disadvantaged groups within the population; and

(vii) *Decide* to convene the next high-level meeting in five years' time in order to assess progress in the implementation of the above commitments.

PREGLED NOVIH UGOVORA

Zadatak i sadržaj	Naručitelj/ Vrijednost	Izvoditelj/Datum potpisa/Rok
Ugovor za izvođenje cikličkog aerofotogrametrijskog snimanja za područje središnje Hrvatske, Karlovac – Sisak	DGU 1.449.855,00 kn	GEOFOTO d.o.o., Zagreb 17. 10. 2006. 31. 1. 2007.
Ugovor za izvođenje cikličkog aerofotogrametrijskog snimanja za područje središnje Hrvatske, Gospić – Plitvice	DGU 1.450.000,00 kn	GZ d.d. Osijek 17. 10. 2006. 31. 1. 2007.
Ugovor za izvođenje aerotriangulacije cikličnog aerofotogrametrijskog snimanja južne Hrvatske	DGU 150.000,00 kn	ZZF d.d., Zagreb 15. 11. 2006. 120 dana
Ugovor za izradu digitalnih ortofoto karata u mjerilu 1:5000 – 494 lista	DGU 944.034,00 kn	GZ SLOVENIJE d.d., Ljubljana i GEOPROJEKT d.d., Opatija 20. 10. 2006. 12 mjeseci

Ljerka Rašić

GENERALNA SKUPŠTINA EUROGEOGRAPHICSA U AMSTERDAMU

Nizozemska nacionalna organizacija nadležna za kartografiju, katastar i zemljišnu knjigu od 25. do 27. rujna 2006. godine na generalnoj skupštini EuroGeographicsa u Amsterdamu ugostila je 113 predstavnika iz 42 organizacije-članice. Osnovni je cilj EuroGeographicsa opskrbiti Europsku komisiju i građane pouzdanim geografskim informacijama.

Tijekom generalne skupštine zaključeno je da EuroGeographics treba snažnije aktivno sudjelovati u primjeni europske INSPIRE (Infrastruktura prostornih informacija u Europi) direktive, jačati svoj doprinos i sudjelovanje u europskoj GMES (Globalno praćenje okoliša) inicijativi, razviti jasnu viziju katastra i zemljišne knjige, nastaviti dosadašnju strategiju te podržati plan rada za 2007. godinu.

Tijekom generalne skupštine predsjednik EuroGeographicsa i ravnatelj Državne geodetske uprave, prof. dr. sc. Željko Bačić (slika 1), ponovo je izabran za predsjednika na period od dvije godine. Državna geodetska uprava domaćin je slijedeće generalne skupštine koja će se održati u Dubrovniku u listopadu 2007.



Predsjednik EuroGeographicsa i ravnatelj DGU, prof. dr. sc. Željko Bačić, u posjeti kod gradonačelnika Amsterdamu.

Ljerka Rašić

PREDSTAVLJENA KNJIGA ZLATKA ČURIKA "DNEVNIK ANONIMUSA" AUTORA KOJI NIJE ANONIMUS

"Dnevnik anonimusa" treća je knjiga Zlatka Čurika koji je, kako su istakli recenzenti knjige, sve samo ne anonimus. Gospodin Čurik, diplomirani inženjer geodezije, početkom ove godine otišao je s mjesta pročelnika Područnog ureda za katastar u Osijeku u zasluženu mirovinu. Jedan je od rijetkih geodeta koji se odlučio pisati knjige koje ne spadaju u struku s kojom se bavio cijeli svoj radni vijek. Autor u knjizi iznosi vlastita zapažanja o događanjima i ljudima koji su prolazili kroz njegov život od ranog djetinjstva pa sve do današnjih dana. Tijekom mladosti bio je maneken, radio kao student na tadašnjoj eksperimentalnoj televiziji u Zagrebu te se tako družio s mnogim osobama iz javnog i estradnog života. S velikom dozom građanske hrabrosti, ne ustručava se iznijeti nepravilnosti u društvu s kojima se susretao.

Knjigu je tiskao u vlastitoj nakladi uz pomoć Državne geodetske uprave, Hrvatskog geodetskoga društva, Osječko-baranjske županije, gradova Osijeka i Našica, te prijatelja direktora i vlasnika geodetskih organizacija. Predstavljanje knjige organizirano je 8. prosinca 2006. u Osijeku (slika) povodom Dana Grada Osijeka u kojem je autor knjige proveo najveći dio radnog vijeka i 12. prosinca 2006. u Zagrebu povodom pedesete godišnjice Hrvatske televizije.



Predstavljanje knjige "Dnevnik anonimusa" u Osijeku.

Knjigu je predstavio u Zagrebu recenzent knjige prof. dr. sc. Zdravko Kapović, dekan Geodetskog fakulteta, a u Osijeku i saborska zastupnica gospođa Vesna Škare-Ožbolt.

Skup su u Osijeku pozdravili u ime Grada Osijeka profesorica Mirjana Smoje, član poglavarstva zadužena za kulturu i, u ime Državne geodetske uprave, zamjenik ravnatelja, gospodin Mirko Alilović, dok je uzvanike u Zagrebu pozdravio ravnatelj Državne geodetske uprave, prof. dr. sc. Željko Bačić.

Ljerkica Rašić